

a2^r

Vorred an den Lefer.
 DEr alten Poeten für=
 fatz/ gñftiger lieber Låfer/ die
 in mancherley geticht sich er=
 liebet / ift fürnemlich dahin ge=
 richt gewefen/ daß fie nit allein durch jr
 fchreiben den Låfer vnd zuhörner belüfti=
 gen vnd erfreuwen / fonder vil mehr in
 zu zucht/ tugent vñ Erbarkeit/ anreitzen
 vnd bewegen wöllen / vnd die fich difer
 zweyer ftücken befliffen/ derē Schriftē
 werden noch heutigs tags für gut vnd
 nützlich erkennt / auch bey allen verften=
 digen in hohen ehren gehalten/ So aber
 allein mit tand vnd Fabelwerck vmbge
 gangen/ darauß die Leut/ infonders die
 vnſchuldig jugent/ zu fchand vnd üppig=
 keit verurfacht / wil ich allhie in der Poe
 ten zal keins wegs gerechnet/ fonder dar
 von gentzlich außgefchloffen/ auch alle
 a ij

a2^v

Vorred.

ehrliebende menschen dieselbige zu vermeiden/ vnd als ein vnreines gifft zu fliehen/ getreuer meinung verwarnet haben/ doch ist hierinnen ein gut vnd bescheidenlich vrtheil zu halten/ dann nicht alle Schrifften der Poeten so Fabelsweiß geticht vñ gestellet/ feind darumb von ftundan/ als vnnüt3/ zu verwerffen/ bevorab weil manche gute lehr zu einem frommen aufrichtigen leben dienlich / darinnen verdeckter weiß begriffen/ vnd heimlich / als ein fűffer kern vnter einer bittern schelffen verborgen ligt / Also hat auch der alt vnd hochberühmpt Poet P. Ouidius Nafo/ seine fünf3ehen Bücher von den verendungen der gestalten/ on zweiffel zu keinem andern end vnd zil gerichtet/ dann daß dardurch ehr/ scham/ vnd tugend bey menigklich gepflantzet/ hergegen a=ber

a3^r

Vorred.

ber ſchand/ laſter/ vnd allerley mutwil=
len (wiewol diſe fein Lehr vil anderſt im
Buchſtaben ſcheinet) außgereut vnd
abgeſtellet werde.

Seitemal ich denn daſſelbig Buch
im vergangnen jar / Summarifcher
weiß in Lateiniſche Carmina verfaßt /
vnd einer jegklichẽ Fabel oder verwand
lung zu vnderſt jr bedeutung vnd auß=
legung angehenckt/ was nemlich dar=
auß zu lehrnen / wie ferr diſem oder je=
nem Exempel nachzuſolgen/ oder was
darinnen zu halten vnd zu vermeiden
ſey / auch jetztgenannte arbeit der Röm.
Kön. Mayt. kindern/ den jungen Her=
ren vnd Ertzhertzogen in Oſterreich / ꝛ.
zugeſchrieben/ ſo iſt an mich folgendſ be
gert vnd gelanget worden/ diſes Büch=
lin auch in Teutiſche Sprach zu brin=
gen vnd in Reymen zu begreifen/ auff

a iij

a3^v

Vorred.

daß sich dariñen auch der gemeine Lay
zu ersehen/ vnd ab dem wunderbaren
geticht mit nutz zu erluftigen hette/ dar=
neben auch vilen Handswercksleuten/
infonders den Goldschmiden / Malern /
Formschneidern/ Etzern/ vnd andern
künstreichen Meistern/ der Figuren hal
ben/ dienlich/ vnd zu jrer Handtierung
befürderlich sein möchte / welchs Werck
ich auff etlicher guter Herrn vñ freund
anfuchen/ vnter die hand genommen/
auß dem Latein in das Teutsch/ doch
mit weitleufftigen worten/ gebracht/ vñ
auff das best meinem vermögen nach/
zum Truck verfertigt habe / Damit sich
aber der Leser in diß Büchlin desto bef=
fer zu richten vñ zu schicken wisse/ so wil
ich an statt einer Summari/ was zum
verstand desselbigen gehörig/ in kurtz er=
zelen vnd vermelden.

Ertlich

a4^r

Vorred.

Erflich/ hat Ouidius in feinen
funfftzehnen Büchern/ von den ende=
rungen der gefallten/ nichts anders
dann ein Summarifche Hiftory/ vom
anfang der ſchöpfung biß zu deß Key=
fers Julij zeiten/ ordentlich verfaßt vnd
begriffen / gleichwol jimmerzu / wie die
Poeten im gebrauch haben/ fein Fabel=
werck mit eingemengt / vnd daffelbig ne
ben der warheit vnderlauffen laffen/
derwegen hierinnen die fürnembfte ge=
ſchicht / vnd der alten Poeten berümbte=
fte Fablen / gewaltig beſchrieben ſeind/
alfo das diſes Buch nit vnbillich ein kla
rer Spiegel deß gantzen menſchlichen
lebens vnd wandels gehalten wirdet/
darinnen wir vil ſchöner Exempel / nit
allein deß zorens vnd gerichtts/ ſonder
auch der güte vnd barmhertzigkeit Got=
tes/ finden/ wie nemlich alles durch die

a iij

a4^v

Vorred.

Göttlich weißheit geregiert / wie menfchliche ding fo bald verwandelt/ vnd das glück fo fchnell verendert werde / wie auch die Menfchen in einem ftand vnd wesen nicht in die leng bleiben mögen/ demnach fo ift diß geticht mit auffgethanen augen anzufchauwen/ vnd mit gutem verftand zu erwegen/ vnd vmb der Fablen willen / fo der warheit angehenckt/ nit fo liederlich zu verfchupffen/ fonder alles was dariñen aufferbauulich / vnd dem weg der tugent fürmalet / mit danckbarkeit anzunehmen vnd zu behalten.

Nachmals ift zu mercken/ daß die ordnung der Fablen/ nit alfo / wie fie vor augen/ von mir gefteht vnd fürgenommen/ fonder auff ein anders Exemplar in Niderlendifcher Sprach außgegangen/ gerichtet ift worden/ denn die
Figuren

a5^r

Vorred.

Figuren feind nach demselbigen Bûch=
lin schon gefchnitten gewesen / vnd hat
mir folchs zu endern von wegen deß
groffen vnkoftens so darûber gelauffen/
nit wol gebûren wôllen/ derwegen ich
in jetztermelter ordnung bliebẽ/ vñ vor=
her das Argument oder den Innhalt
gefetzt / darnach ebẽ das durch Reymen
weitleufftiger vnd deutlicher erklärt /
vnd letztlich mit einer außlegung wie im
Latein auch beschehẽ / die Fabel beschlof=
fen / vñ was wir darauß zu lehrnen an=
gedeut / bißweilen auch etliche Fablen
nach heiliger Schrift gericht / vnd da=
mit/ so vil es die Materi an jr felbs erlei=
den mögen / verglichen.

Infonders aber feind hierinnen die
geschwinde/ wunderbarliche verwand=
lungen wol zu bedencken/ als wann die
Leut in Thier / in Bäum/ in Fluß / in

a v

a5^v

Vorred.

Stein / vnd andere ding so kein leben
haben/ schnell verendert werden/ dar=
durch ohne zweiffel nichts anders denn
der Menschen art/ Natur vnd eigen=
schafft / wirt angedeut vnd fůrgemalet/
dann alle vñ jede so den weg der tugent
verlassen / sich mit schand vnd lafter be=
flecken/ dem schnöden wolluft außwar=
ten/ oder mit dergleichen sucht vnnd
kranckheit behafftet feind/ scheinen vor
den augen Gottes nit anderft (so lang
sie in difem jämmerlichen stand der sůn
den beharren/ vñ durch buß in der gna=
den Chrifti nit umbwenden/ fonder ein
Vihifch vnd kein menschlichs leben fů=
ren) dann grimme wilde Thier/ ftöck /
vnd blöck / harte stein vnd rauche Fel=
sen / deren hertz so gar verblindet vnnd
verftocket ist/ daß sie weder durch dräu=
wort/ noch bitt/ noch getreuwe war=
nungen/

a6^r

Vorred.

nungen/ zu rechtem gehorfam vnd tugentlichen wercken mögen gezogen werden/ demnach sie endlich in jrer hartnäckigen bößhafftigen art vnd natur sterben vnd verderben müßen.

Auff diß vnd anders dergleichen/ ist hierinnen wol achtung zu geben/ dann weder die Historien der Geschichtschreiber/ noch Fabeln der Poeten/ allein von luft vnd kurtzweil wegen zu lesen/ sonder vil mehr darumb zu erforschen vnd zu erfuchen seind/ daß wir vnser leben nach den fürgetragten Exempeln/ gestalten vnd formiern/ das böß haffen vnd fliehen/ das gut aber lieben vñ annehmen/ dann sonst werden vnser Ohren allein mit lärem thon erfüllt / vnd ist alle kunft vnd wiffenschafft / wie groß sie jmmer sey/ vmb sonst vnd vergebens. Darumb so ist diß die fürnemft

a6^v

Vorred.

frucht / so wir hierauß vnd allen andern
schrifften/ fallen vnd schöpfen mögen/
daß wir durch betrachtung der fürsich=
tigkeit vnd Allmechtigkeit Gottes/ so er
im werck der Schöpfung bewiesen/ vñ
in täglicher regierung noch heutiges
tags erzeigt/ zu Gottes erkanntnuß je
lenger je mehr fortchreiten/ auch vnser
gantzes leben zu seinem lob vnd preiß/
zu brüderlicher lieb deß nechsten/ vñ zu
ewiger wolfart/ als zu vnserẽ gewiffen
zil vnd end/ vermittels der gnadẽ Chri=
sti/ in aller Gottfeligkeit/ richten vñnd
anstellen sollen.

Dahin gelangen auch die außle=
gungen/ so einer jedwedern Fabel vn=
den an gehenckt feind/ nemlich daß wir
die Enderung vñnd vnbeständigkeit
menchlicher ding / wol erwegen/ trüb=
fal vnd widerwertigkeit gedültig tra=
gen/

a7^r

Vorred.

gen / in glückhafftigem stand littfam
vnd beſcheiden / in blötzlichem vnfal
ftarckmütig/ auch in reichthumb vnd
vberfluß gegen den dürfftigē gutthätig
ſeyn/ herwiderumb vns in armut deß
ſchlechten glücks vergnügen laſſen/ in
kranckheit ein getröſte hoffnung der beſ
ferung empfahen/ vnd in vnferm gan
tzen leben die mittel ſtraß der tugent
wandlen/ deß Satans renck vnd hin
derlift vermeiden / vnſere eigne begir
den dempffen/ vnd in ſumma das gut
vñ löblich jeder zeit verrichten/ das böß
vnd ſchändtlich aber/ als ein tödtlichs
giffet/ dardurch das lebē dem Menſchen
geraubet wirt/ ſo vil jimmer müglich/
fliehen/ vnd darvor ein abſcheuwen tra
gen.

Letzlich ſol auch diß vnangezeigt nit
bleiben/ daß in difem Büchlin die Fa=

a7^v

Vorred.

blen bißweilen getheilt/ vnd etwan ein
Hiftory in 2. 3. oder 4. Figurn erft voll=
kômlich begriffen ift. Auch wirt von den
Poeten die rechte natûrliche ordnung
fo den Gefchichtfchreibern gemein/ da
nemlich eins auff daß ander folgt / wie
es fich der zeit nach verlauffen/ nicht ge=
halten/ derwegen hierinnen zum offter=
mals das fo zuuor befchehen/ nachmals
vermeldet/ vnd was fich hernach zuge=
tragen/ zum erften gefetzet wirdt. Das
thu ich hiemit dem Lefer vmb mehrers
berichts willen anzeigen/ auff daß er
fich deft beffer in diß Bûchlin zu richten
wilffe / wem aber allhie nit genugfam al
les entdeckt vnd erkläret were / der mag
den gantzen Ouidium felbft für fich
nemmen/ vnnd was allhie in ein kurtze
fumma gezogen/ dort alles weitleuffti=
ger vnd nach der lenge außgefûrt / lefen
vnd erkündigen. Diß

a8^r

Vorred.

Diß alles hab ich allhie in difer Vor
red kurtzlich beybringen/ vnd dem Lefer
wie gemelt/ zum verftandt diß Bûch=
lins/ dardurch ein geringe anleytung ge
ben wöllen/ damit er fich hierinnen mit
größerer luft zu erlieben hette/ wil auch
hiemit alle vnd jede/ denen diße mein ar=
beit fürkommen wirdet/ diefelbig im
beften zuverftehn vnd auffzunemmen
freundtlich gebetē haben. Chriftus der
Herr verleih gnediglich/ daß all vnfer
thun vnd laffen/ wort vnd werck/ lefen
vnd fchreiben/ zu feinem lob/ vnd beffe=
rung vnfers lebens / angeftellet wer=
de / Amen. In Augfpurg den
20. Februarij/ Anno/
1564.